



جمهورية العراق  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة القادسية/كلية الآداب  
قسم الآثار

## دراسة نصوص اقتصادية من عصر أور الثالثة (٢١١٢ - ٢٠٠٤ ق.م)

بحث تقدم به الطالب  
مشرق ربيع مذخور الهلالي

الى مجلس كلية الآداب / جامعة القادسية وهو جزء من متطلبات  
نيل درجة البكالوريوس في الآثار القديمة  
(الدراسات المسمارية)

بإشراف  
م.م حيدر عقيل عبد

٢٠١٧ م

١٤٣٨ هـ

المقدمة

يعد عصر اور الثالثة من العصور المهمة التي مرت في تاريخ العراق القديم بما امتاز به من انجازات حضارية عظيمة تجلت بالاعمال العمرانية والاقتصادية والعسكرية والادارية والثقافية اذ حكم سلالة اور الثالثة خمسة ملوك وكان مؤسسها اورنمو الذي قام بانجازات عمرانية وعسكرية وادارية مهمة اسهمت هذه الانجازات التي قام بها ومن خلفه من بعده في التطور الحضاري الذي دفع بعجلة الحياة الى الامام ليعكس صورة تاريخ مشرق الى ابداع الفكر الحضاري القديم.

وقد خلف اورنمو في حكم سلالة اور الثالثة ابنه شولكي الذي حكم مدة ٤٨ عاما وقد سار شولكي على نهج والده اورنمو في القضاء على هجمات القبائل والاقوام المعادية على المدن التي كانت تهدد حدود البلاد وقد استطاع شولكي ان يسيطر على الاقوام القاطنة فيها وراء الحدود الشرقية التي كانت تثير القلاقل دوما وتتحرش بالحدود من خلال الحملات التأديبية وقد لقب شولكي بلقب (ملك الجهات الاربع).

وقد خلف شولكي ابنه أمار-سين الذي حكم مدة تسع سنوات وقد اتبع من خلالها سياسة والده ولا تتوفر معلومات حول نهاية أمار-سين الا انه ورد في احد نصوص الفأل بأن وفاته كانت على اثر قرصة حذاء, تولى الحكم في سلالة اور بعد ذلك اخوه شو-سين الذي حكم تسع سنوات وقد شغلها في مشاريع البناء والعمران ولاسيما في بناء المعابد, وتولى الحكم من بعده ابنه ابي-سين وكانت سنوات حكمه تمثل قمة التحديات السياسية والعسكرية التي تعرضت لها البلاد ولعل ابرز مايميز نظام الحكم والادارة في عهد هذه السلالة بروز السلطة المركزية وتعاضمها.

وفي نهاية حكم الملك ابي - سين تكون سلالة اور قد انتهت وسقطت ويسقوطها تنتهي مرحلة من مراحل تاريخ العراق القديم , وان العصر التالي لسقوطها تميز بالتجزئة وتعدد مراكز القوى وقد عاشت البلاد كذلك الى ان تم توحيد ثانيا في عهد حمورابي.

## الفصل الاول

المبحث الاول : نشوء سلالة آور الثالثة

المبحث الثاني: ابرز الملوك في سلالة اور الثالثة

المبحث الثالث: سقوط سلالة اور الثالثة

**المبحث الاول : نشوء سلالة اور الثالثة**

نالت مدينة اور الكثير من العناية والاهتمام فأصبحت العاصمة السياسية والدينية للدولة السومرية الواسعة الموحدة<sup>(١)</sup>. بعد ان تولى مؤسسها اورنمو الحكم كان هناك مركزان مهمان هما (الوركاء) باعتباره الموطن الاصلي للسلالة السومرية و (نفر) المدينة المقدسة لجميع السومريين. وقد كانت مدينة اور مركزا "دينيا" رئيسيا" لعبادة اله القمر ننار (NANNAR)<sup>(٢)</sup>

ان طول الفترة المتداخلة بين الحكام الكوتيين الذين تذكرهم قائمة الملوك السومريين وملوك اكد فيما بعد تبقى مسألة غير متفق عليها وان كان ذلك حيويا في تحديد تواريخ الملوك ويحتمل ان الفترة من مون شار - كالي - شاري الى ظهور القوة السياسية الجديدة في اور<sup>(٣)</sup>

كتب اسم مدينة اور في النصوص المسمارية السومرية بعلامتين هما:  
(SES-AB<sup>ki</sup>) او (ses-unu) وقرى ب (MA . Uri(M<sup>ki</sup>) . URi<sup>ki</sup>)<sup>(٤)</sup>

---

(١) اللامي, صابرين قاسم رشيد, نصوص اقتصادية غير منشورة من زمن الملكين شوسين وابي سين. (٢٠٣٨-٢٠٠٤), رسالة ماجستير غير منشورة, جامعة بغداد, كلية الاداب, ٢٠١٢, ص ٤.

(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر نفسه, ص ٤.

(٣) اوتس, جون, بابل تاريخ مصور, ترجمة سمير عبدالرحيم الجلي, بغداد, ١٩٩٠, ص ٦٥.

(٤) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر نفسه, ص ٤.

وعرفت محليا بأسماء تل القار وتل المقبر وأور المقبر وذلك لكثرة استعمال القار في ابنيتهما ويرجح ان من اسم هذا التل اقتبست التسمية العربية المعروفة للمنطقة (ذي قار)<sup>(١)</sup>

مثل اعادة السلطة المركزية الى أور عودة اللغة السومرية بوصفها اللغة الرسمية للبلاد الأ أن اللغة الاكديّة استمرت لغة محكية في البلاد ومما يشير الى ذلك عدد الكلمات الاكديّة المستعارة من اللغة السومرية<sup>(٢)</sup>

---

(١) باقر, طه, مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة, ج ١, دار الوراق, بيروت, لبنان, ٢٠٠٩, ص ٣٠٣.

(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٤.

كان احد الامراء السومريين المسمى (اوتو- حيكال) يحكم في مدينة الوركاء في اواخر العهد الكوتي ولعله كان معاصرا لكودية السالف الذكر وقد ذكرته اثبات الملوك السومرية بصفته مؤسس سلالة حاكمة في تلك المدينة هي سلالتها الخامسة وكان الملك الوحيد فيها وقد خصص لحكمه سبع سنوات ونصف السنة<sup>(١)</sup>

انتهت فترة تسلط الكوتيين في عهد اخر ملوكهم (تريفان) الذي لم يحكم سوى اربعين يوما بحسب اثبات الملوك وقد خلدت حرب التحرير هذه في مآثر الاجيال التالية فذكرتها النبؤات الخاصة بالفأل , مثل طريقة فحص الكبد ومنها ان مشاهدة ستة اوعية صغيرة في الكبد (فأل الملك تريفان الذي هرب من وسط جموعه) وسجل فأل اخر خاص بخسوف القمر في الرابع عشر من شهر (تموز) البابلي واقتران ذلك بنشوب ثورة على الكوتيين وسقوطهم<sup>(٢)</sup>

كانت أور مقر السلطة المركزية لدولة أور الثالثة وعاصمة الدولة وكانت تضم جميع الدوائر الادارية والاقتصادية والابنية الدينية والمخازن وغيرها من مرافق الدولة وعلى ذلك فقد كانت هناك مراكز ادارية ودينية اخرى مهمة مثل (نفر والوركاء). كانت نفر مدينة مقدسة لدى السومريين يحكمها حاكم يعين ويغير من قبل الملك وكانت نفر لا تدفع اي ضرائب او جزية بل كانت تتسلم عطاءات او تقدمات من حكام المدن الادارية التابعة للامبراطورية<sup>(٣)</sup>

---

(١) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٣٨٠.

(٢) المصدر نفسه, ص ٣٨١.

(٣) المتولي, نواله احمد محمود, مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة أور الثالثة, ط ١, (بغداد ٢٠٠٧) ص ٢٩.

كان حكم سلالة أور حكما" بيروقراطيا يقسم بسلطة مركزية وكان الملك هو القاضي الاعلى للدولة ومحور ادارة المملكة وجميع السلطات والتنظيمات السياسية والعسكرية الاخرى سواء في وقت السلم او الحرب وكان الملك يشارك فعلا في اقامة الطقوس والاحتفالات الدينية والرسمية مثل طقوس الزواج المقدس والطقوس المقامة اثناء تجديد وبناء المعابد وكان العرش وراثيا" وفي اغلب الاحيان كان الملك يستشير الالهة قبل اتخاذ قرار ما او تنفيذ عمل معين<sup>(١)</sup> ان العصور التي سبقت هذه السلالة حكمت فيها اقوام غير سومرية فقل استخدام اللغة السومرية

فيها حيث سبقها العصران الاكدي وعصر الاحتلال الكوتي بهذان العصرين لم يحكم السومريون  
اما في عصر سلالة أور الثالثة عادت السلطة الى السومريين فأعادوا استعمال اللغة السومرية  
كلغة رسمية للبلاد لهذا فقد وصف هذا العصر بعصر الانبعاث السومري<sup>(٢)</sup>

تظهر الحضارة السومرية بأجلى تطورها في عصر أور الثالثة اذ تشير الادلة الآثرية الى رخاء  
اقتصادي وهذا مايمكن ملاحظته في النشاطات المعمارية في كل انحاء البلاد فقد قام مؤسس  
السلالة نفسه (اورنمو) ببناء وترميم عدد من المعابد والمباني الثانوية الاخرى الا ان معظم  
اهتمامه انصب على عاصمته مدينة أور والوركاء ونفر المركز الديني واريبدو فأعاد بناء الزقورة  
في أور تمجيذاً " ل ننا (Nanna) اله القمر.<sup>(٣)</sup>

---

(١) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٣٠.

(٢) اوتس جون, المصدر المصدر السابق, ص ٦٥.

(٣) مراد, نادية علي اكبر, دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من عصر أور الثالثة من مدينة أور, رسالة  
ماجستير غير منشورة, جامعة بغداد, ٢٠٠٧, ص ١٣.

## المبحث الثاني



## أبرز ملوك سلالة أور الثالثة

### (أورنمو) (Ur<sup>d</sup>Nammu) (٢١١٢-٢٠٩٥ ق.م)

تولى أورنمو (أول ملوك السلالة) (٢١١٢-٢٠٩٥) ق.م العرش في مدينة أور بعد اعلانه التمرد والعصيان على حكم الملك اوتوحيكال حاكم الوركاء الذي لم يحكم سوى سبع سنوات.<sup>(١)</sup> انتقلت السلطة من مدينة الوركاء الى أور وبذلك يكون الملك اورنمو قد اسس سلالة أور الثالثة التي تعد اخر سلالة سومرية حكمت في العراق.<sup>(٢)</sup>

سعى الملك اورنمو في سنوات حكمه الاولى الى تثبيت سلطته وسياسته على بلاد (سومر واكد) واعادة الوحدة السياسية بعد طرد الكوتيين من البلاد وتطهيرها من اللصوص والتمرديين.<sup>(٣)</sup> واخضع سلالة لكش الثانية لسلطته وقتل حاكمها نمخاني (Nam-ha-ni)<sup>(٤)</sup> ويعتبر اورنمو اول مشروع في بلاد الرافدين اذ تم العثور على شريعته مدونة بالخط المسماري وباللغة السومرية وتضم الشريعة ثلاثين مادة قانونية مع مقدمة يذكر فيها تفويض الآلهين أنو (Anu<sup>d</sup>) و انليل (Enlil<sup>d</sup>) لأرساء العدل وازالة الظلم والعداوة في البلاد من خلال القضاء على المفاصد التي كانت سائدة في بلاد سومر واكد آبان حكم الكوتيين.<sup>(٥)</sup>

---

(١) المتولي, نواله احمد محمود, دراسات في نصوص مسمارية غير منشورة من سلالة أور الثالثة, رسالة ماجستير غير منشورة, جامعة بغداد, كلية الاداب, ١٩٨٦, ص ١٥ وما بعدها.

(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٨.

(٣) المصدر نفسه, ص ٨.

(٤) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٢٤.

(٥) اوتسجون, المصدر السابق, ص ٦٥.

اتخذ الملك اورنمو عدة القاب ظهرت في كتاباته منها لقب (Sagan) عندما عين من اوتوحيكال حاكما" على آورو وهناك القاب اخرى لازمته عندما اصبح ملكا" للبلاد منها:

ملك بلاد سومر واكد Lugal ki-en-gi ki-Uri

الرجل القوي nitah-kala-ga

ملك أور Lugal-Uri<sup>ki</sup>-ma

واشهر الالقاب هو (ملك الجهات الاربع) الذي استعمله على نطاق ضيق في عهده والذي كثر استعماله في عهد ولده الملك شولكي. (١)

قام الملك اورنمو ببناء وترميم عدد من المباني من بينها المعابد والاسوار في عدد من المدن التابعة لسلطته. (٢) كما قام الملك اورنمو بتشييد زقورة نفر ومعبد الايكور وزقورة انكي. (٣)

وكان من ابرز انجازاته العمرانية لمدينة أور بناء البرج المدرج (زقورة أور) والذي يعد اول برج مدرج في تاريخ عمارة العراق القديم. (٤)

---

(١) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٩.

(٢) هاري ساكز , عظمة بابل, ترجمة عامر سليمان, الموصل, ١٩٧٩, ص ٧٤.

(٣) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٣٠ وما بعدها.

(٤) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٠.

### (شولكي) (Sul-gi<sup>d</sup>) (2047-2094 ق.م)

بعد وفاة الملك اورنمو تولى الحكم ولده شولكي (Sul-gi<sup>d</sup>) الذي تعد مدة حكمه اطول مدة حكم لملك سومري اذ ذكرت قوائم اثبات الملوك السومرية انه حكم (٤٨) عاما.<sup>(١)</sup>

اهتم الملك شولكي كما فعل ابيه الملك اورنمو بأقامة مشاريع عمرانية في مقدمتها بناء المعابد والزقورات التي لم تنجز خلال حكم والده في مدينة أور ومدن سومرية اخرى.<sup>(٢)</sup>

انشأت في عهد الملك شولكي وحدات (دوائر) اقتصادية مهمة مثل وحدة المقاييس والمكاييل المسؤولة عن تنظيم الاوزان والمكاييل الرسمية وقد ظل معمولا بهذا النظام في الادوار التاريخية اللاحقة.<sup>(٣)</sup>

وفي المجال العسكري عن شولكي انه كان ملكا "قويا" نظم حملات عسكرية ضد القبائل في جبال زاكروس مخضعا بلاد عيلام لسيطرته كما احتل مدينة آشور لتصبح تحت سيطرته وقد استطاع شولكي ان يسيطر على الاقوام القاطنة فيما وراء الحدود الشرقية التي كانت تثير القلاقل دوما وتتحرش بحدوده من خلال الحملات التأديبية ومن جهة اخرى فقد قامت عدة مصاهرات سياسية عن طريق تزويج بين الاميرات السومريات والحكام المحليين لتلك الاقوام.<sup>(٤)</sup>

---

(١) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٠.

(٢) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٤٢١-٤٢٢.

(٣) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٤٢٢.

(٤) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١١.

### (امارسين) (Amar suen<sup>d</sup>) (2038-2046 ق.م)

تعاقب على الحكم بعد وفاة الملك شولكي ولده امارسين <sup>d</sup>Amar-<sup>d</sup>sin وخلفه في الحكم اخيه شوسين (<sup>d</sup>su-<sup>d</sup>sin) واعتلى كلا منهما عرش سلالة اور الثالثة مدة تسع سنوات وعرف عنهما سيرهما على نهج والدهما اذ نجح الملك امارسين بالسيطرة على سومر بمقاطعتها.<sup>(١)</sup> ووجه الملك امارسين اهتمامه الاول الى العمران واعادة بناء المباني كوالده وجدته التي لم تقتصر على العاصمة أور.<sup>(٢)</sup>

ابرز ماتميز به نظام الحكم والادارة في عهد هذه السلالة بروز السلطة المركزية وتعاضمها ويتجلى ذلك في طريقة ارتباط الولايات التابعة للحكومة المركزية ممثلة بالعاصمة (أور) حيث كان يحكم فيها حكام يعينهم ملك (أور) وقد جاءت الينا اسماء البعض منهم مثل حاكم آشور المسمى (زريقم) والذي عين واليا" على بلاد آشور في عهد شولكي وقد شيد هذا الحاكم في تلك المدينة معبدا" (لحياة سيده امارسين) لأن هذا الملك قدس.<sup>(٣)</sup>

---

(١) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٣٨٧.

(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٢.

(٣) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٣٩٠.

ليس لدينا معلومات عن نهاية الملك امار سين الا انه ورد في احد نصوص الفأل بأن وفاته كانت على اثر قرصة حذاء (فطريات الارجل)<sup>(١)</sup>

(شوسين) (<sup>d</sup>Su-<sup>d</sup>su'en) (2037-2029 ق.م)

قرى اسمه قديماً " بصيغة (كميل-سين) (gimil-sin) وهو الملك الرابع من سلالة أور الثالثة وتذكر اثبات ملوك السلالة انه ابن امار سين وهناك ادلة اخرى تشير الى انه اخوه.<sup>(٢)</sup>

وهو ابن الملك شولكي وكانت عائلته تتكون من (١٧) اخا<sup>١</sup> و (١٣) اخت وكانت له زوجتان الاولى تدعى (كوياتم ku-ba-tum) وكانت تلقب بالسيدة (nin) فضلا عن وجود زوجتين اخريين هما (آ آبا اشتي A-AB-BA-ba-as<sub>2</sub>-ti) والاخرى تدعى (شابي....) (sa<sub>3</sub>-bi-[...]) ويعتبرن من الزوجات غير الشرعيات (lukur)<sup>(٣)</sup>

ومما يلفت الانتباه فأن الملك شوسين يحمل اسما "اكديا" وليس سومريا" ومعنى اسمه باللغة الاكديّة (العائد الى الاله سين) وهذه الحقيقة تؤكد اتساع استعمال اللغة الاكديّة على اللغة السومرية في زمنه وهو مايفسر تسميته الاكديّة على الرغم من حكمه السلالة السومرية.<sup>(٤)</sup>

---

(١) ظاهر, عشتار سمير,دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من عصر أور الثالثة,رسالة ماجستير غير منشورة,جامعة بغداد, ٢٠٠٧, ص١٨.

(٢) باقر, طه, المصدر السابق, ص٤٢٦.

(٣) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص١٢.

(٤) فوزي رشيد, ابي سين اخر ملوك سلالة اور الثالثة, الموسوعة الذهبية, وزارة الثقافة والاعلام, دار ثقافة الاطفال, بغداد, ١٩٩٠, ص٢٧.

لقب الملك شوسين بعدة القاب منها

الملك القوي Lugal-kalag-ga

ملك أور Lugal-Uri<sub>2</sub><sup>ki</sup>-ma

ملك الجهات الاربع Lugal-an-ub-da-4-ba-ra

راعي البلاد [sipa]-kalam-ma<sup>(١)</sup>

اعتلى عرش سلالة أور الثالثة بعد وفاة اخيه امارسين واستمر حكمه تسع سنوات وقد عمل على نهج اسلافه في الاهتمام بمشاريع البناء والعمران والحملات العسكرية<sup>(٢)</sup>

وجه الملك شوسين اهتمامه الاول الى العمران واعادة بناء المباني التي شيدت من قبله ولم تقتصر اعماله على أور بل تعدت الى المدن السومرية الاخرى مثل (نفر واريدو والوركاء وأرما واشنونا ولكش) وغيرها وقد ورد ذكر بناء معب الآله شارا (sara<sup>d</sup>) في عهد شوسين على اكثر من اثر منها مثلا (صنارات باب وكتل حجرية فضلا عن لوح حجري والتي وجدت في مدينة آوما<sup>(٣)</sup>)

---

(١) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٣.

(٢) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٤٢٦.

(٣) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٣.

قام الملك شوسين بنشاطات عسكرية فضلا عن نشاطه العمراني اذ كانت له حملات عسكرية تأديبية على الجهات الشمالية والشمالية الشرقية<sup>(١)</sup> وقد اרכת سنوات حكمه تدميره عددا من المدن في تلك الجهات<sup>(٢)</sup> اشارت الحوادث المؤرخة لسنوات حكم الملك شوسين الى تعزيز الامور الحربية التي وجهها الى منطقة جبال زاكروس وقضائه على اتحاد او تحالف من الدويلات الايرانية<sup>(٣)</sup> كما ارسل جيوشه الى الجهات الشمالية الشرقية في السنة الثالثة من حكمه لأخضاع الثائرين في المنطقة المسماة (سيمانم) (Simanum) وارسل جيشه في السنة السابعة من حكمه الى الاقليم المسمى زيشالي (Zabsali) في ايران ليحصل منها على الذهب<sup>(٤)</sup> وقد ورد في الكتابات المسمارية المنقوشة على تمثال ذكر لنصر الملك شوسين في حملته العسكرية على مدينة شيماش (Simas<sup>ki</sup>) وكانت له ايضا حملات عسكرية في منطقة سوريا الحديثة كما اتخذ الملك شوسين علامة الالهة امام اسمه وبنيت له عدة معابد لعبادته<sup>(٥)</sup>.

---

(١) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٤٢٦.

(٢) باقر, طه, المصدر نفسه, ص ٤٢٦.

(٣) باقر, طه, المصدر نفسه, ص ٤٢٦.

(٤) باقر, طه, المصدر نفسه, ص ٤٢٧.

(٥) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٥.

عين الملك شوسين في بلاد عيلام حكاما" له في المدن المهمة واشتهر في عهده حاكم مدينة لكش اير-نانا (ir-nanna) الذي قام بتشييد معبد لملكه شوسين في لكش وقد عثر له في هذه المدينة على جملة احجار ابواب (Door sockets) نقشت عليها القاب الملك شوسين ونسبه اذ عينه حاكما" عاما باللغة السومرية (سوكال ماخ sukku-mah)<sup>(١)</sup> كما قام المدعو (a-a-kal) (la) حاكم مدينة اوما بتشييد معبدا" كرسه لحياة الملك شوسين وهو ماوضحته الكتابات المنقوشة على صنارة الباب وكذلك فعل الحاكم (Lugal-magure) ومن الاعمال الاخرى التي تعود للملك شوسين صنع السفينة العظيمة لكل من الالهة انليل وبتليل مؤرخا" اباه في السنة الثامنة من حكمه (٢)

اضطر الملك شوسين مع بدء تدفق الموجات الامورية من الجهة الغربية الى بناء سور لايقاف تدفقهم في السنة الرابعة من حكمه اطلق عليه اسم سور موريق تدنم (muriqtidnim) اي سور ضد الاموريين الا انه لم يمنع تدفق الاموريين فاندفعوا على طول نهر الفرات (٣) وقد ورد عن المارتو في الكتابات الملكية كيفية تدميرهم الناس بأسلوب وحشي مثل الذئاب ولا توجد اشارة الى كيفية وفاة الملك شوسين سوى انه توفى في الشهر العاشر (ezem-mah) من سنة حكمه التاسعة (٤)

---

(١) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٤٢٧.

(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٧.

(٣) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٣١.

(٤) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٨.

### (ابي - سين) (ibbi-su'en) (3004-3038 ق.م)

بعد وفاة الملك شوسين في الشهر العاشر من سنة حكمه تولى العرش بعده ابنه ابي سين ويذكر انه كان صغير السن عند توليه العرش استمرت مدة حكمه اربعة وعشرين عاما" كانت نهاية سلالة اور الثالثة (١)

وقد عثر على طبعات ختم يعرف فيها ابي سين ملكا" ويذكر انه قد تزوج من فتاة من العائلة المالكة ذكرتها النصوص بأسمها (geme<sub>2</sub>-enlil) والتي حملت لقب السيدة (NIN) وكان له زوجة ثانية (lukur) وهناك طبعة ختم تذكر اسم (tum-ma-me) كأبنة للملك (dumu- munus-lugal) (٢)

من الاعمال العمرانية التي انجزها بناء سور لمدينتي اور ونفر والتي جاء ذكرها في الكتابات الملكية مؤرخا" به سنوات حكمه السادسة والسابعة والثامنة كما ذكرت النصوص انه جدد معبد الالهة اينانا في اور واسماه (e<sub>2</sub>sutum<sub>2</sub>-ku<sub>3</sub>) ويشير الباحث جاكيسون الى ان اهتمامه ببناء الاسوار كان مجرد اجراء دفاعي او انه دليل على خطر فعلي يهدد الدولة (٣)

---

(١) عبد, حيدر عقيل, نصوص اقتصادية غير منشورة من عهد الملك ابي سين (٢٠٢٨ - ٢٠٠٤ ق.م), رسالة

ماجستير غير منشورة, جامعة بغداد, كلية الاداب, ٢٠١٤, ص ١٦٢.



(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ١٩-٢٠.

(٣) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٢٠.

ارخ الملك ابي سين سنة حكمه الاولى ببناء معب الاله شارا في مدينة أوما واجمعت المصادر ان شوسين هو من بدأ ببناء المعبد في سنة حكمه التاسعة والاخيرة وبعد وفاته اكمل البناء ابنه ابي سين وأرخ السنة الاولى من حكمه بهذا العمل على خلاف العادة ثم أرخ السنة الاولى كذلك بصيغة توليه العرش وهي (mu i-bi<sup>d</sup>su'en lugal) (١)

شهدت سنوات حكمه الاولى قيام الاموريين بهجمات كبيرة فضلا عن هجمات العيلاميين من جهة الشرق مما حدث بالملك ابي سين الى بناء اسوار وحصون حول عاصمته اور فضلا عن نفر مركز بلاد سومر الديني (٢)

حقق انتصارات في سنته الرابعة عشر على مدن (سوسة وادامدون) وبلاد (اوان) وانتصر عليهم في يوم واحد واسر حكامهم وفي السنة السابعة من حكمه صد هجوم قبائل المارتو الذين اشتد ضغطهم في عهده وكان لهم دور رئيسي في اضعاف السلالة وانهيار حكمها (٣)

---

(١) عبد, حيدر عقيل, المصدر السابق, ص ١٦٣.

(٢) كريم, صموئيل نوح, السومريون, ترجمة فيصل الوائلي, الكويت, ١٩٧٣, ص ٩٢.

(٣) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٢٠.

## المبحث الثالث

### سقوط سلالة أور

ان الشواهد الكتابية والتاريخية تشير الى ان سلالة أور الثالثة في عصر ملكها الاخير ابي سين واجهت ضغوطاً سياسية وادارية واقتصادية بالغة الخطورة كان لها اثرها الفعال في انهيار دولة اور الثالثة والتي قدر لها ان تكون اخر دولة سومرية تحكم في بلاد الرافدين<sup>(1)</sup>

اذما ان اعتلى الملك ابي سين عرش حكم بلاد سومر واكد حتى ورث دولة تكالبت عليها الاخطار والاطماع قاضيا سني حكمه في قمع الفتن والاضطرابات التي لم تقتصر على خطر الاموريين واطماعهم فحسب بل كانت هناك عدة اسباب داخلية وخارجية اخرى اسهمت في انهيار سلالة اور الثالثة وعلى الرغم من ذلك فإن الملك ابي سين نجح في البقاء ملكا على عرش بلاد سومر مدة خمسة وعشرين عاما<sup>(٢)</sup> لقد شهدت سنوات حكمه فقدان سيطرة السلطة المركزية وهيمنتها على بعض المدن التابعة لها<sup>(٣)</sup> اذ ان علامات الضعف في كيان سلالة اور الثالثة بدت واضحة في وقت مبكر من حكمه<sup>(٤)</sup> بدأت الاضطرابات تدب في انحاء الدولة فظهرت بوادر العصيان والتمرد والانفصال عن السلطة المركزية في اور<sup>(٥)</sup>

---

(١) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٣٠٧.

(٢) علي, فاضل عبدالواحد, السومريون والاكديون, العراق في التاريخ, بغداد, ١٩٨٣, ص ٨٢.

(٣) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٤٢٩.

(٤) علي, فاضل عبدالواحد, المصدر السابق, ص ٨٢.

(٥) رو, جورج, العراق القديم, ترجمة حسين علوان حسين, بغداد, ١٩٨٤, ص ٢٤٠.

اعلنت مدينة اشنونا انفصالها في السنة الثانية من حكم ابي سين في زمن حاكمها (آتوريا) وتبعتها سوسة العاصمة العيلامية في السنة الثالثة واعقبتها لارسا في السنة الرابعة بقيادة حاكمها نبلانوم (Nablanum) الذي نصب نفسه ملكا على لارسا<sup>(١)</sup> اعلنت مدينة لكش انفصالها في العام الخامس من حكم ابي سين ثم تلتها كل من مدينة اوما في العام السادس من حكمه وجاء استقلال مدينة نفر في العام الثامن<sup>(٢)</sup> اما بخصوص مدينتي اريدا وايسن فأنهما لم تعلننا استقلالهما الا في السنة الحادية عشر من حكم ابي سين<sup>(٣)</sup>

كما ان بعض من حكام المدن السومرية توقف عن ارسال النذور والقرايين في الاحتفالات الدينية والرسمية الى معبد اله القمر ننار (nannr) وزوجته ننكال في العاصمة اور وهو امر بدا واضحا" في السنوات الاولى من حكم الملك ابي سين وتحديدا" بعد السنة الخامسة حتى باتت قليلة او معدومة في السنة السابعة<sup>(٤)</sup> تزايد ضغط الاموريين في السنة الرابعة من حكمه حتى توغلوا في عمق بلاد سومر في السنة الخامسة مخترفين خطوطه الدفاعية<sup>(٥)</sup>

---

(١) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٣٠٧.

(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٢٢.

(٣) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٣٠٧.

(٤) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٢٢.

(٥) رو, جورج, المصدر السابق, ص ٢٤٠.

وعلى اثر ذلك انتهزت معظم المدن السومرية هذه الفرصة لتعلن انفصالها عن السلطة المركزية التي عجزت عن صد هجوم الاموريين فأنفصلت عن السلطة المركزية<sup>(١)</sup> ان تردي الاوضاع الاقتصادية داخل ارجاء الامبراطورية يعد سببا" رئيسيا" اخر في انهيارها فالنقص الحاصل بالمواد الغذائية وقلة الانتاج الزراعي الذي يعد العمود الفقري لاقتصاد الدولة من جراء ازدياد ملوحة التربة بسبب اهمال مشاريع الري<sup>(٢)</sup>

ونتيجة لتلك الاوضاع حدث نقص في الحبوب والمؤن في العاصمة اور مما ادى الى ارتفاع اسعارها فتضاعف سعر الحنطة وازداد سعر الشعير والسمن الى خمسين ضعف عن سعره السابق مما ساعد على تفشي الغلاء وانتشار المجاعة<sup>(٣)</sup>

وفي احدى الرسائل يرد اشبي ايرا على ملكه ابي سين الذي ارسله لشراء الشعير بأن سعر الكور الواحد قد تضاعف وان الاوضاع السياسية غير جيدة بسبب توغل المارتو وقطعهم طرق

المواصلات المؤدية الى العاصمة اور لذلك فهو لا يستطيع اىصال الحنطة التي تم شرائها اليها  
(٤)

---

(١) باقر, طه, المصدر السابق, ص ٢٤٠.

(٢) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٢٣.

(٣) هاري ساكر, المصدر السابق, ص ٧٧.

(٤) المتولي, نواله احمد محمود, المصدر السابق, ص ٣٦.

يذكر بأن اشبي ايرا قد تظاهر بالولاء للملك ابي سين الذي وضع ثقته العالية فيه الا ان اشبي ايرا ادى دورا " مهما" و"فاعلا" في تزايد الوضع الاقتصادي سوءا" في العاصمة اور وما ان حلت السنة الحادية عشر حتى استقل اشبي ايرا بالحكم في مدينة ايسن واعلن نفسه ملكا عليها (١)

اقتاد العيلاميون الملك ابي سين اسيرا" الى بلاد عيلام ليتوفى في المنفى وبذلك كان ضغط العيلاميين في الشرق والقبائل الامورية في الغرب في عهد الملك ابي سين اخر ملوك سلالة اور الثالثة واخر ملوك السومريين السبب الاول والرئيسي في القضاء على سلالة اور الثالثة وانهاء دور السومريين السياسي والاقتصادي في العراق اذ عادت البلاد الى عهد دويلات المدن وعرف العصر اللاحق بالعصر البابلي القديم (٢)

---

(١) اللامي, صابرين قاسم رشيد, المصدر السابق, ص ٢٣.

(٢) المصدر نفسه, ص ٢٥.

## الفصل الثاني : دراسة النصوص المسماوية

المبحث الأول : المضامين العامة  
للنصوص

المبحث الثاني : دراسة النصوص  
المسماوية

(قراءة ، ترجمة ، تحليل )

## المضامين العامة للنصوص

قمنا بتصنيف النصوص من المواد الواردة فيها لتشمل

المجموعة الأولى مجموعة الشعير(الحبوب) تتضمن النص (٢+١)

المجموعة الثانية (مجموعة الطحين) تتضمن النص (٤+٣)

المجموعة الثالثة (الخبز) تتضمن النص (٥)

## NO.1 (IM.226949)

### Obv.

1. 10 še-gur-lugal

Numun ziz

mu-a-zi-na-šabra.

Ki puzur<sub>4</sub>-<sup>d</sup>lig-si

5. Šu-ba-šum dub-sar

Šu-ba-ti

### Rev.

Šā a-ba-al<sup>ki</sup>

Su-su-dam

mu guz-za.<sup>d</sup>en/lil-dim

### الترجمة العربية:

#### الوجه:

١. ١٠ شعير كور ملكي
٢. بذور حنطة
٣. لأجل أزي-نا الكاهن
٤. من بوزور لي -سي
٥. شوبيا-شوم الكاتب
٦. تسلم

#### القفا:

٧. العائد الى مدينة أول
٨. سُتعاد
٩. السنة التي فيها صنع عرش الاله انليل

### الملاحظات :



### السطر الأول :

**Še**: مفردة سومرية تعني شعيراً ويرادفها بالاكديّة (šeu) ينظر :  
عبد، حيدر عقيل، نصوص اقتصادية غير منشورة من عهد الملك ابي-سين (٢٠٢٨-٢٠٠٤ ق.م.)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية الاداب، ٢٠١٤، ص ١٢.  
**gur** : وحدة قياس لقياس المكايل ويرادفها بالاكديّة (kurru) وتساوي (٣٠ بان) او (٣٠٠ سيلا)  
وتساوي بمقاييس الوقت الحاضر (٦, ٢٥٢) ينظر :  
عبد ، حيدر عقيل ، المصدر نفسه ، ص ٢١  
**Lugal**: مفردة سومرية تعني ملك ويرادفها باللغة الاكديّة (šarrum) ينظر :

Black, J.& George, A. & postgate, N., A concise Dictionary of Akkadian,  
(CDA), wisbaden, 2000,p.361:b

### السطر الثاني:

**Numun**: مفردة سومرية تعني بذور ويرادفها بالاكديّة (zēru) ينظر:  
عبد المالك ، منذر علي ، قاموس المصطلحات السومرية والاكديّة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب  
، ٢٠١٣ ، ص ١٦١ .

**ZiZ**: مفردة سومرية تعني الحنطة ويرادفها باللغة الاكديّة (kunāšu) ينظر :  
عبد المالك ، منذر علي ، المصدر نفسه ، ص ٢٠٤

### السطر الثالث:

**Mu**: اداة الجملة الفعلية ينظر :

عبد ، حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص ١٤

**a-zi-na**: اسم علم سومري

**Šabea**: مفردة سومرية تعني الكاهن ويرادفها باللغة الاكديّة (sabrû) ينظر:  
عبد المالك ، منذر علي ، المصدر السابق ، ص ١٥٩ .

### السطر الرابع :

**Ki**: مفردة سومرية تعني من ينظر :

عبد ، حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص ١٦ .

**Puzur<sub>4</sub>**: اسم علم سومري

**lig-si<sup>d</sup>**: اسم اله

السطر الخامس: **Šu-ba-šum** : اسم علم سومري

**dub-sar**: مصطلح سومري بمعنى كاتب يرادفها باللغة الاكديّة (tupšarru) ينظر:  
عبد المالك ، منذر علي ، المصدر السابق ، ص ٣٧ .

### السطر السادس:

**Šu-ba-ti**: صيغه فعلية سومرية لفعل مركب يتكون من اسم وجذر فعل (šu...ti) ويقابله في  
اللغة الاكديّة (ilqe) او (imhur) اما (ba) فهي اداة الجملة الفعلية ينظر:  
عبد ، حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص ٣٣ .

### السطر السابع :

**Ša**: مفردة سومرية تعني (العائد ل ، او وسط ، او ضمن ، او قلب) ويرادفها باللغة الاكديّة (libbu) و وردت في النص بمعنى (العائد ل) ينظر:  
عبد ، حيدر عقيل ، المصدر نفسه ، ص ١٦ .

### السطر الثامن:

**Su-su-dam**: صيغة فعلية سومرية بمعنى س(تعاد) وتحل كما يلي:  
**Su**: جذر فعل ناقص اصلها sug بمعنى يعاد او يرجع وقد جاءت مضارع لان ال(dam) اصلها (ed) لاحقة الحاضر وال (am) كينونة ينظر:  
علي احمد العزاوي، الفعل ومكوناته في اللغة السومرية في ضوء نصوص اقتصادية منشورة وغير منشورة من سلالة اور الثالثة ،رسالة ماجستير غير منشورة،جامعة بغداد، ٢٠١٥، ص ١٥٠ .

### السطر التاسع:

**Mu**: مفردة سومرية تعني سنة ويرادفها باللغة الاكديّة (šumu) ينظر:  
عبد المالك ، منذر علي ، المصدر السابق ، ص ١١٦ .  
**guz-za**: مصطلح سومري يعني (عرش) يقابله بالاكدي (kussu) ينظر:  
Labat , R, Manuel D, Épigraphe Akkadienne , (MDA), paris, 1994, p.231.

**En-lil**: الاله (انليل) (سيد الهواء) مركز عبادته مدينة نمر ينظر:  
Sigrist,M,&Damerow,p.,Mesopotamian year names neo-sumerian and old Babylonian Date formulae,Maryland2001,p. 25.

**dim**: كلمة سومرية تعني (صنع) يرادفها بالاكدي ينظر:  
عبدالمالك , منذر علي, المصدر السابق, ص ٣٣ .

## No.2 (IM.208117)

### Obv.

1. 3(pi) še  
girí-mā-<sup>d</sup>šara-a-mu/mu-Du  
2(gur)ur-nig-gar  
Šabra ba-gi

### Rev.

5. girí a-du-a  
Še karkar<sup>ki</sup>(IM.kl)  
Space  
mu si-mu-ru-/um<sup>ki</sup>.ba-hul

الترجمة العربية:

الوجه:

١. ٣ (بي) شعير
  ٢. الوسيط ما-شارا-أمو كمدخولات
  ٣. ٢(كور) الى أور-ني- كار
  ٤. نفقات الكاهن
- القفا:**
٥. الوسيط أ-دو- أ
  ٦. شعير مدينة كاركار
  ٧. السنه التي دمرت فيها مدينة سيموروم

**المضمون العام :** نص يتضمن شعير الى مدينة كاركار

#### **الملاحظات:**

##### **السطر الأول :**

**Pi:** وحدة قياس سومرية للمكاييل ويرادفها في اللغة الاكدية (pānu) وهي تعادل (٦بان) و (٦٠سيلا) وبمقاييس الوقت الحالي (٥٢, ٥٠ لترآ) ينظر : عبد ، خيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص٢٩.

##### **السطر الثاني :**

**giri:** اسم مهنة سومرية وتعني ( وسيطاً) ويرافها في اللغة الاكدية (epuš) ينظر: عبد ، خيدر عقيل ، المصدر نفسه ، ص٢٣.

**ma-<sup>d</sup>šara-a-mu:** اسم علم سومري

**mu-Du:** مصطلح سومري يعني مدخولات ويرادفه في اللغة الاكدية (šurūbtum) ينظر:

Oppenheim, L., & others., The Assyrian Dictionary of The oriental

Institute of The university of Chicago, (CAD) , Chicago, 1956 ff,

(š/3)p.370:a

##### **السطر الثالث :**

**Ur-nig-gar:** اسم علم سومري

##### **السطر الرابع:**

**ba-gi:** صيغته فعلية سومرية ربما اخطا الكاتب في كتابه المقطع الأخير أذ الاصح ان تكون (zi) فتكون بمعنى (نفقات او مصروفات) ينظر:

النعمي ، صفا عبد الكريم حيدر ، دراسة نصوص اقتصاديه غير منشورة من عصر أور  
الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م ) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ،  
٢٠١٥ ، ص٩٦ .

**السطر الخامس :**

**a-du-a:** اسم علم سومري

**السطر السادس:**

**Karkar<sup>ki</sup>:** مدينة كاركار وهي مركز عباده الاله (adad) وتقع بين أوما ومدينة آدب وتبعد  
مسافه (٥٠ كم) عن نفر ينظر:  
النعمي ، صفا عبد الكريم حيدر ، المصدر نفسه ، ص٩٦ .

**السطر السابع:**

**Mu si-mu-ru-/um<sup>ki</sup>-ba-hul:** السنه التي دمرت (فيها) مدينة سيموروم وهي السنه  
الخامسة والعشرون من حكم الملك شولكي وقد دمرت هذه المدينه مرات عديدة في زمن أور  
الثالثة اذ دمرت في زمن الملك شولكي في سنوات (٢٥،٢٦،٣٢،٤٤) من حكمه وكذلك في  
السنه الثالثة من عهد الملك ابي سين ينظر:  
النعمي ، صفا عبد الكريم حيدر ، المصدر نفسه ، ص٩٦ .

### 1. No.3 (IM.204943)

#### Obv.

1. 3 (bán) dabin  
sá-du<sub>11</sub> U<sub>4</sub> 1 kam  
Kišib ib-qu-ša

#### Rev.

iti ezem-<sup>d</sup>me-ki-gal

#### الترجمة العربية:

#### الوجه:

١. ٣ (طحين) شعير
٢. مؤن اعتيادية لليوم الأول
٣. ختم ابقوشا

#### القفا:

٤. الشهر الحادي عشر لمدينة دريهم

## الملاحظات:

### السطر الأول:

**Bán**: وحدة قياس سومرية لقياس المكايل ويرادفها في اللغة الاكدية (sūtu) ويساوي (١٠ سيلا) وبمقاسات الوقت الحاضر (٥٢,٨ لتر) ينظر: عبد ، حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص ١١ .

**Dabin**: مصطلح سومري يعني (طحين الشعير) ويرادفها في اللغة الاكدية (tappinnu) ينظر:

عبد ، حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص ١١ .

### السطر الثاني:

**Ša-du<sub>11</sub>**: مصطلح سومري يعني تقدمات او قرابين ويرادفها في اللغة الاكدية (sattukku) ينظر :

عبد المالك ، منذر علي ، المصدر السابق ، ص ١٤١ .

**U<sub>4</sub>**: مفردة سومرية تعني (يوماً) ويرادفها في اللغة الاكدية (umu) ينظر: عبد ، حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص ١٣ .

**Kam**: مفردة سومرية تستعمل لتحويل الاعداد الى الاعداد الترتيبية ينظر: عبد ، حيدر عقيل ، المصدر نفسه ، ص ٥١ .

**Kišib**: مفردة سومرية بمعنى ختم يرادفها في اللغة الاكدية (kunukku) ينظر:

MDA, p.143.

**ib-qu-ša**: اسم علم سومري

### السطر الرابع :

**iti**: مفردة سومرية بمعنى شهر وتكتب ايضاً (itu) ويرادفها باللغة الاكدية (arhu) ينظر:

CAD: (A/2),p259:a.

**ezem<sup>d</sup>me-ki-gāl**: ورد اسم هذا الشهر في تقويم كل من مدينتي أور ودريهم وهو الشهر الثاني عشر في تقويم مدينة دريهم ويقابله في التقويم البابلي الشهر اذار (adaru) وهو شهر سقوط الامطار أما في تقويم مدينة أور فهو الشهر الحادي عشر ويقابله في التقويم البابلي شهر شباط (šabatu) ينظر :

اللامي ، صابرين قاسم رشيد ، نصوص اقتصادية فير منشورة من زمن الملكين شوسين وآبي سين (٢٠٣٨-٢٠٠٤ ق.م ) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ، ٢٠١٢ ، ص ٦٦

## No.4 (IM.204428)

### Obv.

1. 3(bań) dabin  
Sá-du11 u4 1 kam  
Kišib ib-qu-ša

### Rev.

iti ezem-an-na

الترجمة العربية :

الوجه:

١. ٣ (بان) طحين شعير
  ٢. مؤن اعتيادية لليوم الأول
  ٣. ختم ابقوشا
- القفا:
٤. شهر عيد آنانا

الملاحظات:

السطر الرابع :

ezem-an-na: وهو الشهر الحادي عشر في تسلسل مدينة أور ويقابله الشهر العاشر في تسلسل مدينة دريهم ينظر:

Sallabrger , W., Der kultische kalender der ur 111-zeit, Berlin , New York ,  
1993 , p.7

### No.5 (IM.206494)

#### Obv.

1. 10 ma-na-ninda  
U<sub>4</sub> 1 kam  
12 a-na-ninda  
U<sub>4</sub> 2 kam  
<sup>d</sup>šara í-zu



## الترجمة العربية :

### الوجه:

١. ١٠ منا-خبز
٢. في اليوم الأول
٣. ١٢ منا-خبز
٤. في اليوم الثاني
٥. شاراً أي-زو

المضمون العام : نص يتضمن تسليم كمية من الخبز

### الملاحظات:

#### السطر الأول:

**Ma-na**: وحدة قياس سومرية ويرادفها في اللغة الاكدية (manù) وهي مقياس للوزن = ٦٠ مثقال = ٠,٤٨ غرام ينظر:

عبد المالك ، منذر علي ، المصدر السابق ، ص ١١١.

**Ninda**: مفردة سومرية تعني خبزاً ويرادفها في اللغة الاكدية (akalu) ينظر:

عبد ، حيدر عقيل ، المصدر السابق ، ص ١١.

#### السطر الخامس :

**ḏšara** : اسم علم سومري ورد في نصوص مدينة أوما ويعني شاراً القوي ويقراً أحياناً  
(ḏšara<sub>2</sub>-kala<sub>2</sub>-ḏšara<sub>2</sub>-kal-la) ينظر:

اللامي ، صابرين قاسم رشيد ، المصدر السابق ، ص ٤٤.

**ī-zu**: اسم علم سومري

## الفصل الثالث

### الملاحق

الجداول

القوائم

الخرائط

استنساخات النصوص

المصادر

الخاتمة

### جدول تصنيف النصوص

السنة	الشهر	الصيغة الفعلية	المادة	النص
Mu guz-za- <sup>d</sup> e/lil-b-dim		Se	شعير	No.1 IM.226949
Mu si-mu-ru-/um <sup>ki</sup> -ba-hul		Se	شعير	No.2 IM.208117
	iti ezem-me-ki-gal	Dabin	طحين	No.3 IM.204943
	iti ezem-an-na	Dabin	طحين	No.4 IM.204428
		Ninda	خبز	No.5 IM.206494

### جدول الصيغ التاريخية الواردة في النصوص

اللغة السومرية	اللغة العربية	التسلسل	رقم النص والسطر
Mu guz-za- <sup>d</sup> e/lil-b-dim	السنة التي صنع فيها عرش الاله انليل	امارسين 3	1:9
Mu si-mu-ru- /um <sup>ki</sup> -ba-hul	السنة التي دمرت فيها مدينة سيموروم	ابي سين 3	2:7

التقريب	سيلا Sila	بان Ban	بي pi	كور Gur
٢٥٢٠٦ لتر		٣٠	٥	١

جدول

المكاييل

ينظر: عبد, حيدر عقيل, المصدر السابق, ص ١٩٧

٥٠,٥٢ لتر		٦	١	
٨٠,٤٢ لتر		١		

### قائمة أسماء الالهة الواردة في النصوص

اسم الاله	رقم النص والسطر
<sup>d</sup> lig-si	1:4
<sup>d</sup> en-lil	1:9
<sup>d</sup> me-ki-gal	3:4

### قائمة المفردات والمصطلحات السومرية

اللغة السومرية	اللغة الاكديّة	اللغة العربية	رقم النص والسطر
Ba		اداة جملة فعلية سومرية	1:7 , 2:7
ba-gi	nasahu	انفقت	2:4
Ban	sutu	وحدة قياس	3:1 , 4:1
dub-sar	tupsarru	كاتب	1:5
Dabin	tappinnu	طحين الشعير	3:1 , 4:1
Ezem	isinnu	عيد	3:4 , 4:4
Gur	kurru	وحدة قياس	1:1 , 2:3
Giri	epus	وسيطاً	2:2 , 5
Hul	tapatu	دمر	2:6
Iti	arhu	شهر	3:4 , 4:4
Ki		من	1:4
Kam		علامة دالة تلحق الاعداد الترتيبية	3:2 , 4:2,5 , 2:4
Kisib	kunukku	ختم	3 :3 , 4:3
Lugal	sarrum	ملك	1:1
Mu		اداة الجملة الفعلية السومرية	1:3
Mu	sattu	سنة	1:9 , 2:7
mu-du	surubtum	مدخولات	2:2
ma-na	manu	وحدة قياس	5:1,3
Numun	zeru	بذور	1:2
Ninda	akalu	خبز	5:1,3
Pi	panu	وحدة قياس	2:1
sa-du <sub>11</sub>	sattukku	تقدمات او قرابين	3:2 , 4:2
Se	seu	شعير	1:1 , 2:1,6
Sabra	sabru	كاهن	1:3 , 2:4
su-ba-ti	ilqu/imhur	تسلم	1:6

Sa	libbu	العائد	1:7
u <sub>4</sub>	umu	يوم	3:2 , 4:2 , 5:2,4
Ziz	kunasu	حنطة	1:2

قائمة بأسماء الاعلام الواردة في النصوص

اسم العلم	رقم النص والسطر
a-zi-na	1:3
puzur <sub>4</sub>	1:4
su-ba-sum	1:5
ma- <sup>d</sup> sara-a-mu	2:2
ur-nig-gar	2:3
a-du-a	2:5
ib-qu-sa	3:3 , 4:3
<sup>d</sup> sara	5:5
i-zu	5:5



قائمة أسماء المهن الواردة في النصوص

اللغة السومرية	اللغة الاكدية	اللغة العربية	رقم النص والسطر
Sabra	sabru	الكاهن	1:3 , 2:4
dub-sar	tupsarru	كاتب	1:5
Giri	epus	وسيط	2:2.5